

Аннотация

Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленности «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

ОПК-1 «Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях»

ОПК-2 «Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам»

ОПК-3 «Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения»

ОПК-4 «Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения»

ПК-7 «Владение этикой устного перевода»

ПК-8 «Владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с содержанием дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с углубленным системным представлением о литературно-языковой норме английского языка и его коммуникативно-детерминированных качествах. Содержательное наполнение программы обусловлено целями и задачами, поставленными в ней. Развитие и совершенствование всех аспектов языка осуществляется в рамках когнитивно-коммуникативного подхода и предполагает

- ознакомление с языковыми характеристиками и национально-культурной спецификой лексического, семантического, грамматического, прагматического и дискурсивного аспектов устной/письменной, подготовленной/неподготовленной, официальной/ неофициальной речи;

- обучение умению анализировать дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;

- изучение дискурсивной структуры и способов языковой организации функционально-стилевых разновидностей текста: художественного, газетно-публицистического, общенаучного;

- обучение приемам языковой, эстетической, культурологической интерпретации и лингвистического анализа художественного, газетно-публицистического общенаучного текста.

Программа носит комплексный характер и предусматривает, во взаимодействии с другими дисциплинами, развитие общей, коммуникативной и профессиональной компетенции студентов.

В сферу общей компетенции входит интеллектуальное, эмоциональное и психологическое развитие личности учащегося; обучение его когнитивным приемам, необходимым для познавательной и коммуникативной деятельности; развитие способностей к социальному взаимодействию; формирование общеучебных умений.

Коммуникативная компетентность состоит из лингвистического, социокультурного и прагматического компонентов.

Лингвистический компонент включает следующие знания и умения:

- знание фонологических, лексических, грамматических явлений и закономерностей изучаемого языка как системы, включая когнитивную организацию и способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативные, парадигматические и другие виды связей языковых явлений);

- знание литературной нормы изучаемого языка: орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической;

- знание языковых характеристик видов дискурса:

- устного и письменного,
- подготовленной и неподготовленной речи,
- официальной и неофициальной речи;

Социокультурный компонент предполагает умение применять в коммуникативной и профессиональной деятельности знания о страноведческих реалиях, национальных традициях, обычаях, принятых образцах общения, формулах вежливости.

Профессиональная компетенция реализуется в формировании ряда практических и методических умений, согласующихся с практическими задачами курса.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *практические занятия и самостоятельная работа студента*.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 15 зачетных единиц, 540 часов.

Язык обучения по дисциплине английский.